AY1 Series

RoHS COMPLIANT

HALOGEN

FREE

GREEN

(5-2008)



Vishay BCcomponents

Automotive Grade EMI Suppression Safety Capacitor, Ceramic Disc, Class X1, 760 V_{AC}, Class Y1, 500 V_{AC}



LINKS TO ADDITIONAL RESOURCES





QUICK REFERENCE DATA				
DESCRIPTION	VALUE			
Ceramic Class	2			
Ceramic Dielectric	Y5U			
Voltage (V _{AC})	500	760		
Min. Capacitance (pF)	47	'0		
Max. Capacitance (pF)	4700			
Mounting	Rad	dial		

OPERATING TEMPERATURE RANGE

-55 °C to +125 °C

TEMPERATURE CHARACTERISTICS

Class 2: Y5U

SECTIONAL SPECIFICATIONS

Climatic category (according to EN 60058-1) Class 2: 40 / 125 / 21

COATING

According to UL 94 V-0 Epoxy resin, isolating, flame retardant

APPROVALS

IEC 60384-14 UL 60384-14 DIN EN 60384-14 CSA E60384-1:03. CSA E60384-14:09 CQC (IEC 60384-14)

PACKAGING

Bulk, tape and reel, taped ammopack

Revision: 28-Jan-2022

FEATURES

- AEC-Q200 gualified
- Withstands 85 / 85 / 1000 h test
- Can pass 1000 temperature cycles (from -55 °C to +125 °C)
- Can pass 10 kV pulses (10 per polarity)
- Complying with IEC 60384-14
- High reliability
- Singlelayer AC disc safety capacitors
- PPAP (AIAG version) is available
- · Material categorization: for definitions of compliance please see www.vishay.com/doc?99912

APPLICATIONS

- X1, Y1 according to IEC 60384-14
- Application as Y capacitors for EMI suppression and primary-secondary coupling on battery chargers for PHEV/EV
- Application as filter capacitors on DC/DC converters for PHEV/EV and HEV
- · EMI / RFI suppression and filtering

DESIGN

The capacitor consists of a ceramic disc which is copper plated on both sides. Connection leads are made of tin plated copper-clad steel having a diameter of 0.6 mm or 0.8 mm.

The capacitors may be supplied with straight and vertical kink leads having a lead spacing of 10.0 mm and 12.5 mm. Encapsulation is made of flame retardant epoxy resin in accordance with UL 94 V-0.

CAPACITANCE RANGE

470 pF to 4700 pF

RATED VOLTAGE UR

IEC 60384-14: (X1): 760 V_{AC} 50 Hz (Y1): 500 V_{AC}, 50 Hz 1500 V_{DC}

TEST VOLTAGE

Component test (100 %): 4000 V_{AC}, 50 Hz, 2 s Random sampling test (destructive test): 4000 V_{AC}, 50 Hz, 60 s

Voltage proof of coating (destructive test): 4000 V_{AC}, 50 Hz, 60 s

INSULATION RESISTANCE

 \geq 10 000 M Ω

CAPACITANCE TOLERANCE ± 20 % (code M)

DISSIPATION FACTOR

Class 2: max. 2.5 % (1 kHz)

1 For technical questions, contact: cdc@vishay.com

THIS DOCUMENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. THE PRODUCTS DESCRIBED HEREIN AND THIS DOCUMENT

ARE SUBJECT TO SPECIFIC DISCLAIMERS, SET FORTH AT www.vishav.com/doc?91000

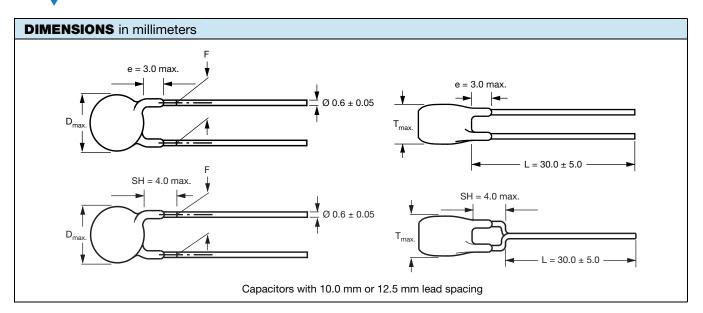
Document Number: 28563

AY1 Series

www.vishay.com

ISHA

Vishay BCcomponents



TECHNICAL	TECHNICAL DATA						
CAPACITANCE	CAPACITANCE	BODY	BODY	LEAD SPACING	PART NUMBER		
C (pF)	TOLERANCE (%)	DIAMETER D _{max.} (mm)	THICKNESS T _{max.} (mm)	$F (mm) \pm 1 mm$	MISSING DIGITS SEE ORDERING CODE BELOW		
Y5U							
470		8.0		10 or 12.5	AY1471M31Y5UC6###		
680		9.0		10 or 12.5	AY1681M35Y5UC6###		
1000		9.5		10 or 12.5	AY1102M37Y5UC6###		
1500		10.5		10 or 12.5	AY1152M41Y5UC6###		
2200	± 20	12.0	7.0	10 or 12.5	AY1222M47Y5UC6###		
2700		13.5		10 or 12.5	AY1272M53Y5UC6###		
3300		14.5		10 or 12.5	AY1332M57Y5UC6###		
3900		15.5	1	10 or 12.5	AY1392M61Y5UC6###		
4700		16.5		10 or 12.5	AY1472M65Y5UC6###		

ORDERING CODE										
###	15 th to 17	' th digit	Lead cont	figuration		Available	configuratio	ns see below		
Example	AY1	222	М	47	Y5U	С	6	U	L	0
	Series	Capacitance value	Tolerance code	Size code	Temperature coefficient	Compact design	Lead wire diameter	Packaging / lead length	Lead style	Lead spacing
							6 = 0.6 8 = 0.8	3 = bulk T = tape and reel U = ammopack	L = straight V = inline kink	0 = 10.0 X = 12.5

LEADSPACING 10.0 mm AND 12.5 mm

PACKAGING						
CAPACITANCE		BODY DIAMETER	DIAMETER PACKAGING QUANTITIES			
VALUE	SIZE CODE	D _{max.} (mm)	BULK	REEL	АММО	
470 pF to 2200 pF	31 to 47	12.0	1000	500	500	
2700 pF to 4700 pF	53 to 65	16.5	500	500	500	

Note

• The capacitors are supplied in bulk packaging (cardboard boxes), in tape on reel in ammopack

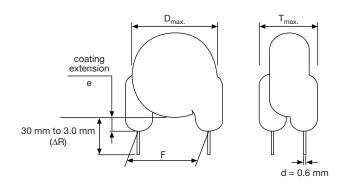
Revision: 28-Jan-2022

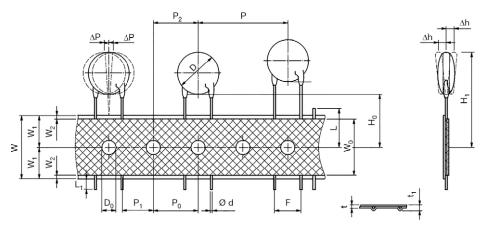
Document Number: 28563





STRAIGHT LEADS





The hole pitch 12.7 mm for lead spacing 10.0 mm (0.4") or 12.5 mm (0.49")

SYMBOL	PARAMETER	DIMENSIONS (mm)	
STINDUL	PARAMETER	10 mm OR 12.5 mm	
D ⁽¹⁾	Body diameter	16.5 max.	
d	Lead diameter	0.6 ± 0.05	
Р	Pitch of component	25.4 ± 1	
P ₀ ⁽²⁾	Pitch of sprocket hole	12.7 ± 0.3	
P ₁ ⁽³⁾	Distance, hole center to lead	7.7 or 6.5 ± 1.0	
P ₂ ⁽³⁾	Distance, hole to center of component	12.7 ± 1.5	
F	Lead spacing	10.0 or 12.5 (+ 0.6/- 0.4)	
Δh	Average deviation across tape	± 1.0 max.	
ΔP	Average deviation in direction of reeling	± 1.0 max.	
W	Carrier tape width	18.0 + 1/- 0.5	
W ₀	Hold-down tape width	5.0 min.	
W ₁	Position of sprocket hole	9.0 + 0.75/- 0.5	
W ₂	Distance of hold-down tape	3.0 max.	
H ₁	Maximum component height	40	
H ₀	Height to seating plane	20.0 ± 0.5 (16.0 ± 0.5 for kinked)	
L	Length of cut leads	11.0 max.	
L ₁	Length of lead protrusion	1.0 max.	
D ₀	Diameter of sprocket hole	4.0 ± 0.2	
t	Total tape thickness	0.9 max.	
t t ₁	Total tape thickness Maximum thickness of tape and wires	0.9 max. 1.5 max.	

Notes

⁽¹⁾ See "Technical Data" table

⁽²⁾ Cumulative pitch error: ± 1 mm/20 pitches

⁽³⁾ Obliquity maximum 3°

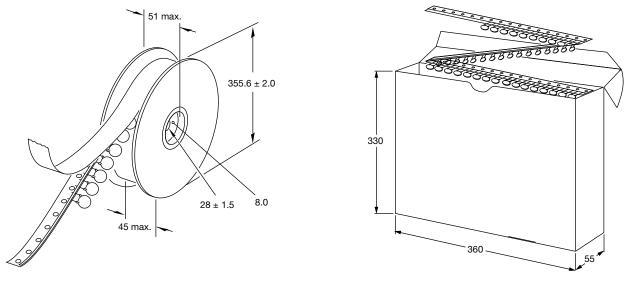
Revision: 28-Jan-2022

3

Document Number: 28563



REEL AND TAPE DATA in millimeters



Reel with capacitors on tape

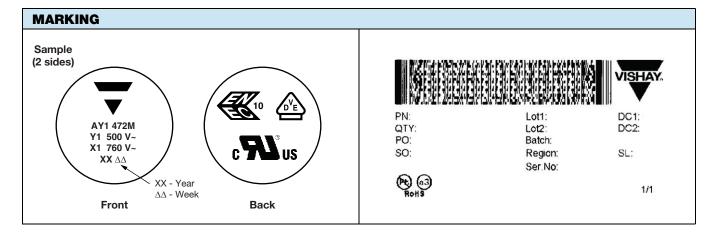
Ammopack with capacitors on tape

APPROVALS				
IEC 60384-14 - Safety tests This approval together with CB test certificate su	bstitutes all national approvals	5.		
CB Certificate				
Y1-capacitor: CB test certificate:	US-26163-UL	470 pF to 4.7 nF	500 V _{AC}	<i>(</i> 11.)
X1-capacitor: CB test certificate:	US-26163-UL	470 pF to 4.7 nF	760 V _{AC}	
VDE				•
Y1-capacitor: VDE marks approval:	40012673	470 pF to 4.7 nF	500 V _{AC}	
X1-capacitor: VDE marks approval:	40012673	470 pF to 4.7 nF	760 V _{AC}	V D E
DIN EN 60384-14 VDE 0565-1-1:2006-04 - Safet	y tests			
Underwriters Laboratories Inc./Canadian Stan	dards Association			
Y1-capacitor: UL-test certificate:	E183844	470 pF to 4.7 nF	500 V _{AC}	
X1-capacitor: UL-test certificate:	E183844	470 pF to 4.7 nF	760 V _{AC}	
UL 60384-14, CSA E60384-1:03 2 nd edition, CSA	E60384-14:09 2 nd edition			G = 10 03
Across-the-line, antenna-coupling and line-by-pa	ass component			
CQC				
Y1-capacitor: CQC test certificate:	CQC05001015032	470 pF to 4.7 nF	500 V _{AC}	600
X1-capacitor: CQC test certificate:	CQC05001015032	470 pF to 4.7 nF	760 V _{AC}	

AY1 Series

www.vishay.com

Vishay BCcomponents



PER	FORMANCE				
NO.	ITEMS		SPECIFICATION	TEST METHOD	
1	Visual and mechanical examination		No visible damage. The marking shall be legible. Dimensions are within specification.	Capacitors shall be visible evidence of Dimensions shall b calipers or microm	e measured with
2	Capacitance		Within the specified tolerance.	The capacitance sl at 25 °C ± 3 °C, 75 1.0 V _{RMS} ± 0.2 V _{RM}	5 % RH maximum with
3	Dissipation fact	or (D.F.)	2.5 % max.		tor shall be measured 5 % RH maximum with _{IS} , 1 kHz.
4	Insulation resist	ance (I.R.)	10 GΩ min.		ce shall be measured f charging at 500 V _{DC} .
5	Dielectric streng (between lead v		No damage.	4000 V _{AC} are appli 50 mA max. (destr	
6	Temperature ch	naracteristic	Within specification.	each step specified The capacitance ch	hall be measured at d in table below. nange from the value of ceed the limit specified.
				Step	Temperature
				1	25 °C ± 3 °C
				2	-30 °C ± 3 °C
				3	25 °C ± 3 °C
				4	85 °C ± 3 °C
				5	25 °C ± 3 °C
7	High temperature operation life	External appearance	No visible damage. The marking shall be legible.	The specimen capacitors shall be submitted to an endurance test of 1000 h + 48 h / - 0 h in a chamber at	
		Capacitance change	± 15 % max.		a voltage of 760 V _{AC} .
		Dissipation factor	5 % max. at 1 V, 1 kHz	at 125 °C ± 3 °C fo measurements.	acitor shall be backed or 1 h before initial
		Insulation resistance	3 G Ω min. at 500 V $_{DC}$, 60 s		ndition for 24 h \pm 2 h
		Dielectric strength (between lead wires)	No failure at 4000 V _{AC} , 60 s	before measureme	nts.

5



www.vishay.com

AY1 Series

Vishay BCcomponents

	FORMANCE			
NO.	ITEMS	•	SPECIFICATION	TEST METHOD
8	Life test	External appearance	No visible damage. The marking shall be legible.	Test voltage: 4000 V_{AC} , 60 s Impulse voltage: each individual capacito shall be subjected to a 10 kV impulse for ten times each polarity. Before the capacitors are applied to life test.
		Capacitance change	± 15 % max.	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$
		Dissipation factor	5 % max. at 1 V, 1 kHz	$\begin{array}{c c} & 0 \% & \\ \hline T_1 \\ \hline T_2 \\ \hline \end{array} \\ \end{array}$
				The specimen capacitors shall be submitted to an endurance test of 1000 h + 48 h / $-$ 0 h in a chamber at
		Insulation resistance	3 G Ω min. at 500 V _{DC} , 60 s	 125 °C ± 3 °C with a voltage of 1500 V_{AC} Pre-treatment: capacitor shall be backed at 125 °C ± 3 °C for 1 h before initial measurements.
		Dielectric strength (between lead wires)	No failure at 4000 V _{AC} , 60 s	Post-treatment: capacitors shall be placed at room condition for 24 h \pm 2 h before measurements.
9	Humidity test (under steady	External appearance	No visible damage.	Ambient temperature: 40 °C ± 2 °C Relative humidity: 90 % to 95 % RH
	state)	Capacitance change	± 20 %	Duration: 500 h + 48 h / - 0 h Without loading
		Dissipation factor	5 % max. at 1 V, 1 kHz	Pre-treatment: capacitor shall be stored at 40 °C \pm 2 °C for 24 h \pm 5 h before initia
		Insulation resistance	3 G Ω min. at 500 V_DC, 60 s	measurements.
		Dielectric strength (between lead wires)	No failure at 4000 V _{AC} , 60 s	 Post-treatment: capacitor shall be stored for 2 h at room conditions before final measurements.
10	Humidity test (under load	External appearance	No visible damage. The marking shall be legible.	Ambient temperature: 40 °C ± 2 °C Relative humidity: 90 % to 95 % RH Duration: 500 h + 48 h / - 0 h
	state)	Capacitance change	± 15 %	Loading voltage: 760 V _{AC} Pre-treatment: capacitor shall be stored
		Dissipation factor	5 % max. at 1 V, 1 kHz	at 40 °C \pm 5 °C for 24 h \pm 2 h before initia measurements.
		Insulation resistance	3 GΩ min. at 500 V _{DC} , 60 s	Post-treatment: capacitor shall be stored for 2 h at room conditions before final measurements.
		Dielectric strength (between lead wires)	No failure at 4000 V _{AC} , 60 s	

6



www.vishay.com

Vishay BCcomponents

PER	FORMANCE				
NO.	ITEMS			SPECIFICATION	TEST METHOD
11	Biased humidity	External appe	arance	No visible damage. The marking shall be legible.	Loading voltage: 760 V _{AC} Ambient temperature: 85 °C ± 3 °C Relative humidity: 85 % RH
		Capacitance of	change	± 15 %	Duration: 1000 h + 48 h / - 0 h
		Dissipation fa	ctor	5 % max. at 1 V, 1 kHz	 Pre-treatment: capacitor shall be stored at 40 °C ± 5 °C for 24 h ± 2 h, then place at room condition for 24 h ± 2 h before initial measurements.
		Insulation resi	stance	3 G Ω min. at 500 V $_{DC}$, 60 s	Post-treatment: capacitor shall be stored for 24 h at room conditions before final
		Dielectric stre (between lead	0	No failure at 4000 V _{AC} , 60 s	measurements.
12	Termination strength	Pull test	External appearance	Lead wire should not be cut off, capacitor should not be broken.	As a figure, fix the body of capacitor, apply a tensile weight gradually to each lead wire in the radial direction of
			Capacitance change	Within specification	capacitor up to 20 N, and keep it for $10 \text{ s} \pm 1 \text{ s}$.
			Dissipation factor	Within specification	
			Insulation resistance	Within specification	
		Bending test	External appearance	Lead wire should not be cut off, capacitor should not be broken.	 Bending each lead wire to 90° from the lead egress with 2.5 N force, then back to original position and bent again from the same direction. Totally 3 bends, 3 s each time. 1 bend: bending to 90° the return to normal position is one bend. Start from 1.6 mm to 3.2 mm from the part body.
13	Resistance to solder heat	Visual Capacitance change		No visible damage. The marking shall be legible.	The lead wire shall be immersed into the melted solder of $260 ^{\circ}\text{C} \pm 5 ^{\circ}\text{C}$ up to about 1.5 mm to 2 mm from the main body for 10 s ± 2 s. Inspect under 10 x magnification
				Within ± 10 %	Thermal Capacitor screen 1.5 mm
		Dissipation factor		5 % max. at 1 V, 1 kHz	to 2.0 mm
		Insulation resi	stance	1 G Ω min. at 500 V $_{DC}$, 60 s	Pre-treatment: Capacitor shall be stored at $125 \text{ °C} \pm 5 \text{ °C}$ for 1 h, then placed at room condition for 24 h + 2 h before initial manufacture
		Dielectric strength (between lead wires)		No failure at 4000 V _{AC} , 60 s	 24 h ± 2 h before initial measurements. Post-treatment: Capacitor shall be stored for 24 h ± 2 h at room condition.

7 For technical questions, contact: cdc@vishay.com

THIS DOCUMENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. THE PRODUCTS DESCRIBED HEREIN AND THIS DOCUMENT ARE SUBJECT TO SPECIFIC DISCLAIMERS, SET FORTH AT www.vishay.com/doc?91000



www.vishay.com

AY1 Series

Vishay BCcomponents

PER	FORMANCE			
NO.	ITEMS		SPECIFICATION	TEST METHOD
14	Solderability	External appearance	95 % of terminations evenly covered with solder under 10 x magnification.	Method A at category 3, steam aging for 8 h \pm 15 min. Solder and temperature:
				a) Lead (Pb)-free solder (Sn-3Ag-0.5Cu) 245 °C ± 5 °C
				b) H63 eutectic solder 235 °C ± 5 °C dip lead wire into an ethanol solution of 25 % ± 0.5 % rosin and then into molten solder for 5 s + 0 s / - 0.5 s.
				Depth of immersion within 1.25 mm, immerse and withdraw at 25 mm/s ± 6 mm/s
15	Vibration test	Visual	No visible damage.	
			The marking shall be legible.	Resin (adhesive)
		Capacitance change	Within ± 10 %	
				Solder the capacitor and gum up the body
		Dissipation factor	5 % max. at 1 V, 1 kHz	to the test jig by resin (adhesive).
				The capacitor should be firmly soldered to the supporting lead wire.
				Vibration change from 10 Hz to 2000 Hz, then back to 10 Hz.
		Insulation resistance	10 G Ω min. at 500 V $_{DC}$, 60 s	Total amplitude: 1.5 mm with 5 <i>g</i> max., 12 cycles, 20 min for each mutually perpendicular directions, 3 directions.
16	Mechanical shock	External appearance	No visible damage. The marking shall be legible.	Resin (adhesive)
		Capacitance change	Within the specified tolerance.	
			5.00	Solder the capacitor and gum up the body
		Dissipation factor	5 % max. at 1 V, 1 kHz	to the test jig by resin (adhesive). 3 shocks in 2 directions should be applied, totally 3 mutually perpendicular axes, 18 shocks.
		Insulation resistance	10 G Ω min. at 500 V _{DC} , 60 s	Shock from: half-sine
				Duration: 6 ms Acceleration: 100 <i>g</i>
17	Resistance to solvents	External appearance	No visible damage. The marking shall be legible.	Leave parts in solvent for 3 to 8 min at 25 °C \pm 5 °C, 1 min air-drying Rub parts against wet bristle 10 times (3 x for marking, 10 x for part damage)
				Solvent 1: 1 part (by volume) of isopropyl alcohol, 3 parts (by volume) of mineral spirits
				Solvent 2: Terpene defluxer
				Solvent 3: 42 parts (by volume) of water, 1 part (by volume) of propylene glycol, 1 part (by volume) of monoethanolomine

8



www.vishay.com

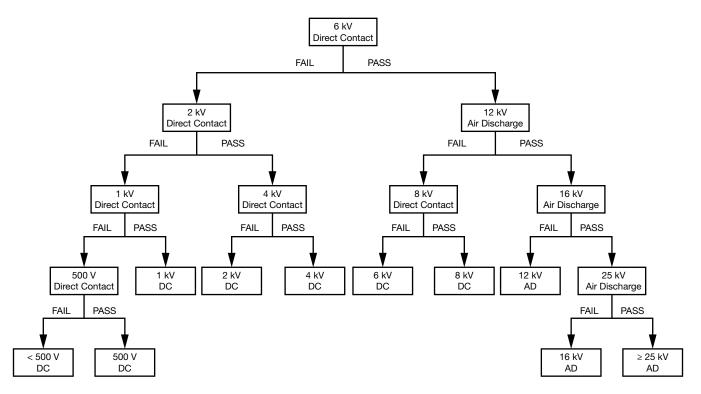
Vishay BCcomponents

NO.	ITEMS		SPECIFICATION	TEST METHOD
18	Temperature	Capacitance change	Within ± 20 %	The capacitor should be run 1000 temperature cycles. Step as below: Step 1-55 °C + 0 °C / - 3 °C,
		Dissipation factor	5 % max. at 1 V, 1 kHz	dwell time ≤ 30 min Step 2Transition time ≤ 1 min Step 3+125 °C + 3 °C / - 0 °C, dwell time ≤ 30 min Step 4Terresition time ≤ 1 min
		Insulation resistance	3 G Ω min at 500 V $_{\rm DC}$, 60 s	Step 4Transition time \leq 1 min Pre-treatment:
		Dielectric strength	No failure at 4000 V _{AC} , 60 s	capacitor shall be stored at 125 °C \pm 3 °C for 1 h, then placed at room condition for 24 h \pm 2 h before initial measurement.
		External appearance	No visible damage. The marking shall be legible.	Post-treatment: capacitor shall be stored for 24 h \pm 2 h a room condition.
19	High temperature exposure	External appearance	No visible damage. The marking shall be legible.	Storage capacitor at 125 °C ± 3 °C for 1000 h + 48 h / - 0 h without loading.
	(storage)	Capacitance change	Within ± 20 %	Pre-treatment: capacitor shall be stored at 125 °C \pm 3 °C
		Dissipation factor	5 % max. at 1 V, 1 kHz	 for 1 h, then placed at room condition for 24 h ± 2 h before initial measurement.
		Insulation resistance	1 G Ω min. at 500 V _{DC} , 60 s	 Post-treatment: capacitor shall be stored for 24 h ± 2 h a room condition.
20	ESD	External appearance	No visible damage. The marking shall be legible.	See chart "ESD Test Method" below
		Capacitance change	Within ± 10 %	
		Dissipation factor	5 % max. at 1 V, 1 kHz	
		Insulation resistance	1 GΩ min. at 500 V _{DC} , 60 s	

THIS DOCUMENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. THE PRODUCTS DESCRIBED HEREIN AND THIS DOCUMENT ARE SUBJECT TO SPECIFIC DISCLAIMERS, SET FORTH AT www.vishay.com/doc?91000



ESD TEST METHOD

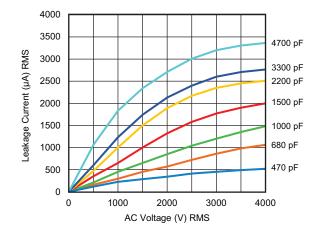


Notes

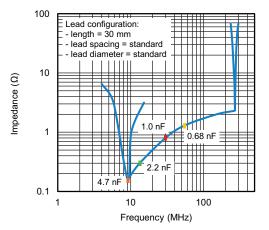
- DC means "direct contact discharge"
- AC means "air discharge"
- Classify the components according to the highest ESD voltage level survived during ESD testing



LEAKAGE CURRENT VS. VOLTAGE (Typical)



IMPEDANCE VS. FREQUENCY (Typical)



Note

 The capacitors meet the essential requirements of "EIA 198". Unless stated otherwise all electrical values apply at an ambient temperature of 25 °C ± 3 °C, at normal atmospheric conditions

RELATED DOCUMENTS		
General Information	www.vishay.com/doc?28536	
VDE Marks Approval	www.vishay.com/doc?22251	
UL Test Certificate	www.vishay.com/doc?22250	
CQC Test Certificate	www.vishay.com/doc?22248	

SAMPLE KIT	
Part Number	AY1-KIT-GA
Link	www.vishay.com/doc?28567

11



Vishay

Disclaimer

ALL PRODUCT, PRODUCT SPECIFICATIONS AND DATA ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE TO IMPROVE RELIABILITY, FUNCTION OR DESIGN OR OTHERWISE.

Vishay Intertechnology, Inc., its affiliates, agents, and employees, and all persons acting on its or their behalf (collectively, "Vishay"), disclaim any and all liability for any errors, inaccuracies or incompleteness contained in any datasheet or in any other disclosure relating to any product.

Vishay makes no warranty, representation or guarantee regarding the suitability of the products for any particular purpose or the continuing production of any product. To the maximum extent permitted by applicable law, Vishay disclaims (i) any and all liability arising out of the application or use of any product, (ii) any and all liability, including without limitation special, consequential or incidental damages, and (iii) any and all implied warranties, including warranties of fitness for particular purpose, non-infringement and merchantability.

Statements regarding the suitability of products for certain types of applications are based on Vishay's knowledge of typical requirements that are often placed on Vishay products in generic applications. Such statements are not binding statements about the suitability of products for a particular application. It is the customer's responsibility to validate that a particular product with the properties described in the product specification is suitable for use in a particular application. Parameters provided in datasheets and / or specifications may vary in different applications and performance may vary over time. All operating parameters, including typical parameters, must be validated for each customer application by the customer's technical experts. Product specifications do not expand or otherwise modify Vishay's terms and conditions of purchase, including but not limited to the warranty expressed therein.

Hyperlinks included in this datasheet may direct users to third-party websites. These links are provided as a convenience and for informational purposes only. Inclusion of these hyperlinks does not constitute an endorsement or an approval by Vishay of any of the products, services or opinions of the corporation, organization or individual associated with the third-party website. Vishay disclaims any and all liability and bears no responsibility for the accuracy, legality or content of the third-party website or for that of subsequent links.

Except as expressly indicated in writing, Vishay products are not designed for use in medical, life-saving, or life-sustaining applications or for any other application in which the failure of the Vishay product could result in personal injury or death. Customers using or selling Vishay products not expressly indicated for use in such applications do so at their own risk. Please contact authorized Vishay personnel to obtain written terms and conditions regarding products designed for such applications.

No license, express or implied, by estoppel or otherwise, to any intellectual property rights is granted by this document or by any conduct of Vishay. Product names and markings noted herein may be trademarks of their respective owners.